

Date: 05 July 2018

Time: 10:00

Place: Participant's office

Participant: Mens sal nou dink *ons* asie werkers nê verstaan nie die beleide nie, maar ons *bestuur* verstaan ookie altyd die beleide nie.

Interviewer: Ons gan nou gesels oor die dokument en wat is jou eerste indrukke van *die* dokument. Wat sou j dink deur wie is die goed geskryf?

Participant: Weet jy nê...

Interviewer: Net jou overall impression nou gou net... laat os gou sommer net hier inspring terwyl ons oppie...

Participant: Ek dink hierdie, hierdie dokumente is in neentien toet geskryf.

Interviewer: Uhr

Participant: Want weet jy hoe gaan dit? Dit gaan: blah, blah, blah blah....blah, blah blah. In elke ding nê is daar seker so 3, 4 kernwoorde een kernwoord wat net jou aandag... O ok ek wil nogals... dan dink jy, ek wil nogal iets hiervan geweet het.

Interviewer: Mmm

Participant: Ma nou moet jy deur die hele schlep lees en, en dan dink ek jislait dis so 'n onnodige klomp woorde net om een ding te sê.

Interviewer: Mmm, mmm

Participant: Seriously. En ek be...doe...! vra vir my ek moes mos nou baie gelees het, so ek is moeg van... snert lees.

Interviewer: Van lees...

Participant: Om by een punt uit te kom.

Interviewer: ... punt uit te kom. Wat dink jy nou van... kom ons begin... by die begin. Kom ons begin gou by 3.3.1. En dan gee jy nou vir my jou indrukke jou eerlike indrukke... kyk alles gaan anonimised word...

Participant: Ja

Interviewer: So jy hoefie...

Participant: Kyk hier... sien jy soos met hierdie leave credit cycle nê... uhm, ok miskien het ek 'n basic understanding...

I omitted irrelevant and sensitive content.

Interviewer: Ok

Participant: So ek weetie is die universiteit se cycle presies dieselfde as... nou moet ek eers weer gaan oplees oor die cycle.

Interviewer: Uh...mm

Participant: En jy *willie* gaan oplees op die cycle nie want jy wil onmiddelik hê daai moet nou vir jou sê: in... vir die 12 maande kry ek soveel dae. Verstaan jy? Praat nou van cyc....

Interviewer: Hy moet presies....erh, erh...

Participant: Exactly!

Interviewer: Afgebreek word...sodat jy nie hoef te... jou kop te breek oor hoe en wat en...?

Participant: Ma nou moet jy die *hele* freaking dokument *lees*... want jy wil nou eintlik vir jou baas gaan sê maar kyk maar kyk maar jy's verkeerd ek is geregtig op dit. Ehr... so nou so ok nou kom jy by die tweede een dan sien jy ok 12 months....nou hoekom het hulle....*fine* hulle kan mos ma nou gesê het da 12 months in die eerste een ook nou sê hulle leave *cycle*. Verstaan jy? Sommige kere...

Interviewer: Mmm

Participant: Annual leave must be taken in 12 months. *Obviously!* Is dit daai cycle in die eerste bullet point.

Interviewer: Uhr, Uhr

Participant: So....oo. Dan dink ek ...baie van die goed is so geskryf. (Reading section out loud) Full time staff may take annual leave in *units* of full working days or half a working day. Wat is 'n leave *unit* of full working day? (Pause) Daai maak mos nou nie sin nie! Ehr... nou sê ek ok ma nou... weet jy hulle bedoel eintlik 'n *dag* so jy kan 'n *volle* dag vat of jy kan 'n halwe dag vat. (Giggling) Nou die jargon wat hiermee gepaard gaan is... *Irrelevant*.

Interviewer: Mmm

Participant: Dis oek...w..e.e.e... Ek het al hierdie beleid gelees ...

Interviewer: Mmm

Participant: In 2015? En toe jy nou gee toe lees ek nou weer daar deur toe dink ek jaaa wat.

Interviewer: Toes dit nou die eerste keer... net gou vir interest sake na 2015 wat jy toe nou ma wee die ding vat.

Participant: Ja

Interviewer: Kyk 2015 het jy hom nou gelees vir 'n rede... en toe ek jou nou vra om hom weer te lees....

Participant: Eerste keer.

Interviewer: So dit word nie rerig dan nou maar gelees nie?

Participant: Nee ons lees dit nie. Kyk en eerlikwaar nê baie kere...moet ons vir ons kollegas sê...

I omitted irrelevant and sensitive content.

Interviewer: Ok so jy sê vir my basies die annual leave storie wat hier geskryf is... dit is? Uit die vorige...dit is in 19 voetsek geskryf?

Participant: {...} *Hulle moet hierdie goed update!*

Interviewer: Dit moet update word? Die jargon is... outdated?

Participant: En en weet jy wat sal ek laaiks? Ek sal laaiks...hulle moet die...die...die... uhm... Labour Law hierby in...inwerk. Sê volgens die... labour law het j... is jy *entitled* to dit. So...dit.. ehr.... Jy moennie nou dit gaan...lees en vir jou lynbestuurder dan...dan gaan hy sê... maar its open for interpretation nê. Dit dan is dit mos *so*...ehr...*maar* it sê nie *uitdruklik* daar ons...ons...ek *hoef* dit te doen nie. Sukke goed kry jy so ek verstaan nie daai nie. Ehr...is net...

Interviewer: Mmm

Participant: Word ons salaris danie deur diesele plek in...betaalie?

Interviewer: Mmm

Participant: So hoekom isit dat ek kanie beleid vat en ek kan lees en sien O ma dis my reg en j kanie beleid vat dan sê nee... ma is soos ek *voel* is jou reg.

Interviewer: Oh, so it's too open to interpretation ja...

Participant: *Jaaa*

Interviewer: O..K.

Participant: En baie van hierdie mense leesie die goedie.

Interviewer: Dan kom os gou by die maternity leave...wat...wat. Kan ons gou hie deur gan?

I omitted irrelevant and sensitive content.

Participant: Iets wat ek nogalsie geweet hetie van die maternity leave is dat jy net die *9 maande* kry?

Interviewer: Mmm

Participant: As ek die ding reg verstaan. Volgens ehr... so... jy moen jou 9 maande *split*... tussen jou, as jy twee keer swanger raak... of...en as jy 3 keer swanger raak isit out of pocket...Jy...?

Interviewer: Yes

Participant: Ok, ek hetie haai geweetie. Ek het *nooit* haai geweetie... (Laughing).

Interviewer: (Pause) En eintlik isie beleid vanie Universiteit dat ehr jy ma... vi die 3 kinners en na die derde kind is jy op jou eie. Ma as jy *hierdie lees* dan leesit as twee kinners.

Participant: Nee dis hoe, dis hoekom ek vi jou *sê*...

Interviewer: So...

Participant: Ehr want... volgens my het ek gedink is twee, ek het geles twee kinners. My understanding is.

Interviewer: Met my... nou terwyl ek nou met die mense gesels met hierdie interviews... amel... (Clearing thought) Jysie die eerste een nie... wat dit lees, hulle verstaan dit as *twee*.

Participant: Mmm

Interviewer: Ma dis eintlik 3. So dan is hierdie ook iets...

Participant: Is ambiguous ja.

Interviewer: Ja...a

Participant: ehr...dis... verskriklik

Interviewer: ... wat 'n bietjie...

Participant: Ja

Interviewer: nie lekke *uiteengesit* isie disie duidelik *genoegie* (pause). En dit is die *tipe* van goed...

Participant: Mmm

Interviewer: wat ek wil..wil...wil weet.

Participant: Is soos...

Interviewer: Dis *presies* wat ek wil weet soos jy nou *sê* dit is dit is presies wat ek wil weet hoekom isit? Jy verstaanit? En hoekom verstaan jy ditie.

Participant: En soos vir my... wat mos nou weet ek ganie kinners hetie, sou, ek sou nou *nooit* dit geles hetie.

Interviewer: As it nou nie vi my wasie?

Participant: As it nou nie vi jou wasie ja. So... ehr ek sou al haai goed geskip it want it maakie vi my sinie. To..e.. dit het my nogal forseer om om hierdie te lees vanie ehm... as jy 'n miskraam het en... dit het ek geweet. Dit is een vanie labour acts... dat jy... 6 weke kan afkry as jy...

I omitted irrelevant and sensitive content.

Participant: Die mense wat hierdie goed opgestel het nê sit, is direkteure, ma hulle't hierdie human resource kursusse in 1974 gedoen... of whenever hulle it gedoenit! Hulle't nog *nooit* gegaan... vi... ehr... 'n... profesio...nele... ding en weer... hulle *skills* gan update nie. Hulle kan jou oekie sê wat is die arbeidsregte nie is net nee ma die Universiteit se beleid is... Universiteit se beleid. En nou lees jy die Universiteit se, en sê: baie van die goed maakie vi my sinie ma ok disie *Universiteit se beleid...os moet dit seker maar so aanvaar.*

I omitted irrelevant and sensitive content.

Interviewer: So...so os het eintlik al 'n bietjie aanie study opportunity geraak... nê...

Participant: Mmm

Interviewer: Soos jy sê... dit is? So jy hierdie...

Participant: Ja...a... iets wat e... die study leave is nou eintlik ba..ie meer gefokus op, op academics as watit op support staff is which I find a little bit *irrelevant* want amel is geregtig op opportunities om hulleself te develop.

Interviewer: Mmm

I omitted irrelevant and sensitive content.

Interviewer: Ja..a. so jy sê hier...die study opportunities... focused on ac...ademics?

Participant: Mmm

Interviewer: And there's no real... explanation to ehr support staff?

Participant: *Ja...aa.* It.. Dit is *geskryf* vi die akedemie. Dis hoeko hulle praat... soes metie *sabbaticals* oek. Ek vind dit eintlik baie snaaks dat ehm.

I omitted irrelevant and sensitive content.

Participant: Die *compassionate leave*...

Interviewer: Mmm

Participant: is nogals vi my interressant gewees...

Interviewer: Ok

Participant: want ek weet mos vanie... 3 werksdae nê so dit... dis nou 3 werksdae in 'n jaar.

Interviewer: Mmm uh

Participant: Ek hetie gewiet daas nog 14 working days ookie.

Interviewer: Mmm

Participant: Ma sien jy it sê nie presies, it sê net (reading section aloud) another 14 working days during every cycle of 3 years. Ma j't 3 working days vir 'n jaar.

Interviewer: Mmm

Participant: So is 3, so jy kan 3 vat en dan... die 14 word gedeel orie 3 jaar.

Interviewer: Mmm

Participant: Ma nou? Vi my's it eintlik *snaaks* dat hulle 14 dae gee... dis (reading section out loud) 23 working days compassionate leave available during every cycle of 3 years. (Silence) {...} ek... ja... wat is haai, wat is haai... veer... vi wat... ga jy motiveer vir die ane 14 dae isit ok die kind was siek ma die kind hetie in 3 dae gesond geraakie so ek het ekstra dae gevat? Nou wat as jy dai... al dai 14 dae vat? Dan is jou 3 jaar cycle nou op? (Giggling) {...} *it maakie vi my sinnie* want... is dieselfde soos as jy sick leave het nê uhm... daas ekstra dae vi *sick* leave (pause). Ma dan... *jaaa* {...} ek vest... ek dink toe hulle die goed geskryf het nê wasit met spesifieke mense in mind gewees.

I omitted irrelevant and sensitive content.

Participant: Die ding is ookie geskryf vi mense met sekere kulture nie.

I omitted irrelevant and sensitive content.

Interviewer: Presence at the work place?

Participant: Wat is dai? Ek hetie dai?

Interviewer: Hys net onerie unpaid leave 3.3.9.

Participant: O! O dis jou werksure. Hierdie ding van... klok in en klok uit.

Interviewer: Laughing

Participant: Jaaa

Interviewer: So jy verstaanit as inklok?

Participant: *Jaaa!*

Interviewer: Ok